

World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water  
Temps • Climat • Eau

جنيف، 3 نيسان/ أبريل 2014

الرسالة رقم: ETR/CRS-1014

عدد المرفقات: 2 (متوافران بالإنكليزية فقط)

الموضوع: دورة تدريبية دولية بشأن "خدمات الأرصاد الجوية للطيران"، بيجين، الصين، في الفترة 27-16 حزيران/ يونيو 2014

الإجراء المطلوب: للعلم واتخاذ الإجراء الملأئم، حسب الاقتضاء

تحية طيبة وبعد،

يسرني إبلاغكم أن جمهورية الصين الشعبية ستستضيف دورة تدريبية دولية بشأن "خدمات الأرصاد الجوية للطيران"، في الفترة 27-16 حزيران/ يونيو 2014، في مركز التدريب التابع لهيئة الأرصاد الجوية الصينية (CMATC)، وهو مكون بيجين في مركز التدريب الإقليمي (RTC) التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) في الصين.

والدورة موجهة لتعزيز قدرات المشاركين على تطبيق نواتج التنبؤات الجوية للطيران وتفسيرها، وتحسين التنبؤ الأنبي، والقدرة على التنبؤ على المدى القصير والتنبؤ بالطقس المحلي القوي لتحسين إصدار معلومات الأرصاد الجوية ذات الدلالة (SIGMET) في البلدان النامية. وستدار الدورة باللغة الإنكليزية.

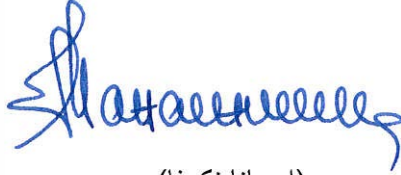
وسيُعفى من رسوم التدريب المشاركون المقبولون الذين يتلقون "إخطارات بالقبول" من مركز التدريب الإقليمي (RTC) التابع للمنظمة (WMO) في بيجين. وستقدم الحكومة الصينية للمشاركين المقبولين من البلدان النامية دعماً محلياً يشمل توفير أماكن الإقامة والوجبات ومصروف للجيب (مبلغ 600 يوان صيني). وفيما يتعلق بالتكاليف الأخرى، مثل تذاكر السفر الدولية ذهاباً وإياباً، وتكاليف تأشيرة الدخول، والرعاية الطبية، والتأمينات، والمرتبات المحلية للمشاركين، فينبغي أن يتحملها المشاركون أو حكوماتهم. وعند حجز تذاكر السفر ينبغي مراعاة أن فترة التدريب لا تغطي إلا الفترة 28-15 حزيران/ يونيو 2014. ويتحمل المشارك أي مسؤولية أو مصروفات خارج هذه الفترة. وللحصول على معلومات تفصيلية عن هذه الدورة، الرجاء الرجوع إلى "معلومات التسجيل" (المرفق الأول).

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6763)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

ويُرجى من المرشحين المهتمين استيفاء "استمارة التقديم" المرفقة (المرفق الثاني)، التي ينبغي أن يعتمد عليها الممثل الدائم للبلد المعني لدى المنظمة (WMO)، وإرسالها مباشرة إلى مركز التدريب التابع لهيئة الأرصاد الجوية الصينية (CMATC)، ويفضل أن يتم ذلك بالبريد الإلكتروني على العنوان [intcmatc@cma.gov.cn](mailto:intcmatc@cma.gov.cn)، في أقرب وقت ممكن على ألا يتجاوز ذلك 1 حزيران/ يونيو 2014.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(إ. ماناينكوفا)  
عن الأمين العام

## ENROLMENT INFORMATION

### International Training Course on Aeronautical Meteorology Services

The International Training Course on Aeronautical Meteorology Services will be held in China from 16 to 27 June 2014 by the WMO Regional Training Centre in Beijing (RTC-Beijing), sponsored by the China Meteorological Administration (CMA), co-sponsored by the Civil Aviation Administration of China (CAAC).

#### 1. Objectives

The course is aimed to enhance the capabilities of participants in the application and interpretation of aviation weather forecast products, and to enhance the nowcasting and the short-term and strong convective weather forecasting ability to improve the issuance of SIGMET (including the content, the format, the quality and the availability) in developing countries.

#### 2. Date and Venue

16 to 27 June 2014, WMO Regional Training Centre in Beijing (CMATC), China.

**Note:** Trainees are expected to arrive in Beijing on 15 June 2014 and depart on 28 June or on the evening of 27 June 2014.

#### 3. Course Contents

- (a) Developments of aeronautical meteorology; SIGMET issuance and related applications;
- (b) Competency Assessment: (1) Implementation of AMP Competency Assessment System; (2) Competency assessment system at HKO; and (3) Real or simulated competency assessment;
- (c) Nowcasting methods: (1) the basic knowledge of Doppler weather radar; (2) thunderstorms and strong convective weather elements, (3) thunderstorm generation, development and dissipation of the nowcasting;
- (d) Introduction to the development of China's meteorological service;
- (e) Visit to the operational centres of CMA.

#### 4. Training Format

Lecture, laboratory practice, group discussion, individual presentation, study tour, etc.

#### 5. Instructors

Aeronautical meteorology experts from Air Traffic Management Bureau (ATMB), CAAC; Hong Kong Observatory, China; Nowcasting experts from CMA Training Centre, CMA.

#### 6. Language of Instruction

The course will be conducted in English only.

#### 7. Targeted Trainees

Meteorologists who are working in the fields of aviation weather forecasting or other related fields from developing countries.

#### 8. Participants' Qualifications for Admission

- (a) To be specialized in aviation weather forecasting with a minimum of one year's professional experience;
- (b) To be in good physical health with no infectious diseases. Physically fit to fulfill all course activities; candidates with limited physical mobility will not be accepted;
- (c) To be proficient in English;

- (d) To prepare a report on aviation weather forecasting of the participants' service and a brief introduction of the participant's professional experiences for the purpose of exchanges;
- (e) Not to bring family members to the training course in principle;
- (f) To observe all the laws, rules and regulations of People's Republic of China and respect the Chinese customs during the training period.

### **9. Application and Admission**

- (a) The applicants must be meteorologists who are working in the field of aviation weather forecasting and other related fields from Meteorological and Hydrological Services or Aviation Departments of developing countries. The nominated candidates are requested to submit the Application Forms to RTC-Beijing for examination and endorsement.
- (b) Admission Notices will be issued to the accepted participants by e-mail by the RTC-Beijing. With the Admission Notices, the participants are requested to go through all the necessary formalities for entering China and bring all the documents (Admission Notices, Health Document, Application Forms) to RTC-Beijing on the registration date of **June 16 2014**;
- (c) Only accepted applicants that receive the Admission Notices endorsed by RTC-Beijing can participate in the training course.

### **10. Training Expenses**

- (a) Tuition is free for all the accepted participants that receive the endorsed Admission Notices by RTC-Beijing;
- (b) RTC-Beijing will provide local support to the accepted participant from developing countries, including accommodation, meals, and pocket money (600 Yuan RMB). Other participants from developed countries shall be responsible for their own local cost;
- (c) The international travel costs including round trip tickets, transit fares and subsistence allowance during the travel are to be covered by the participants or their employers;
- (d) The expenses of visa, medical care, insurances and domestic salaries for the participants should be borne by the participants' employers;
- (e) It should be taken into account when booking the flight tickets that the scholarship covers exclusively from 15 to 28 June 2014. Any liability or expense out of this term shall be entirely at the expense of the participant.

### **11. Insurance**

The organizer of the Training Course on Aeronautical Meteorology Services does not hold any responsibility for such risks as loss of life, accidents, illness, and loss of property incurred during the whole period of participation in the training course.

### **12. Deadline for application**

Application shall be submitted and reach RTC-Beijing no later than **1 June 2014**.

### **13. Liaison Information**

Attn: Ms. CHEN Jinyang, Ms. GAO Feng  
WMO RTC in Beijing, 46 Zhongguancun Nandajie, Beijing 100081, China  
Tel: +86-10-68408798  
E-mail: [intcmatc@cma.gov.cn](mailto:intcmatc@cma.gov.cn)

---

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

ETR/CRS-1014, ANNEX II

APPLICATION FORM

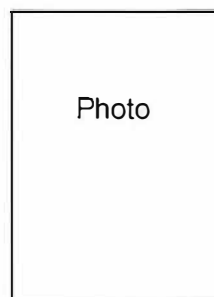
INTERNATIONAL TRAINING COURSE ON AERONAUTICAL METEOROLOGY SERVICES

(Beijing, China, 16 to 27 June 2014)

**Note:** Please complete the form in typed capital letters and get it scanned in PDF version, send directly to RTC-Beijing by Email as soon as possible with a passport copy but not later than 1 June 2014.

I. Personal Data

1. Surname \_\_\_\_\_  
Given Name \_\_\_\_\_
2. Gender \_\_\_\_\_
3. Date of Birth \_\_\_\_\_
4. Place of Birth \_\_\_\_\_
5. Passport Number \_\_\_\_\_
6. Nationality \_\_\_\_\_
7. Religion \_\_\_\_\_
8. Marital Status \_\_\_\_\_
9. Health Condition \_\_\_\_\_
10. History of infectious disease: ☐ No ☐ Yes



\_\_\_\_\_ (Please specify if yes)

11. Address: \_\_\_\_\_  
Mobile phone: \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
E-mail Address: \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_
12. Permanent Address: \_\_\_\_\_
13. Contact person in emergency  
Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Mobile phone: \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
E-mail Address: \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_
14. Place of the Chinese Embassy/Consulate/Visa Office where you wish to apply for the visa(if a Chinese visa is required):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
15. Statement of present work  
Name of institution \_\_\_\_\_  
Position held \_\_\_\_\_

Brief description of duties \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

16. Previous employment history

Date	Institution	Position and Duties
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

17. Educational and/or professional qualification

Date	Major and University	Degree/Diploma
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

18. Language Proficiency

Mother Tongue \_\_\_\_\_

English Proficiency (Please tick):

Reading: a. excellent b. good c. fair d. poor

Listening: a. excellent b. good c. fair d. poor

Speaking: a. excellent b. good c. fair d. poor

Writing: a. excellent b. good c. fair d. poor

19. State why you wish to attend the course and indicate the practical use of the course to your work in the future.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**II. Financial Support**

Do you need local support from CMA if you are a participant from developing countries?

Yes ☐ No ☐

**III. Insurance**

I fully understand that the course organizer does not take any responsibility for risks such as loss of life, accidents, illness, loss of property etc.

#### IV. Personal Statement

I hereby declare that the information given above is true, correct and complete. I shall bear the responsibility for the above information.

I pledge to observe all the Chinese laws and will respect the local customs and follow the course regulations during my stay in China for the training course.

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant

Date \_\_\_\_\_

#### V. Endorsement of the Nominator

1. Name of Organization \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. Name and Signature of the Permanent Representative of WMO in your country:

Name \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Official Seal \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

#### VI. Contact Details

Contact Person: Ms. CHEN Jinyang, Ms. GAO Feng

Address: WMO Regional Training Centre in Beijing

China Meteorological Administration Training Centre

46 Zhongguancun Nandajie, Beijing 100081, China

Telephone: +86-10-68408798

E-mail: intcmatc@cma.gov.cn

\_\_\_\_\_